



## Генеральная Ассамблея

Distr.  
GENERAL

A/44/706  
2 November 1989  
RUSSIAN  
ORIGINAL: SPANISH

Сорок четвертая сессия  
Пункты 12, 72, 73, 82, 112, 115,  
141 и 142 повестки дня

### ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

#### РАССМОТРЕНИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ДЕКЛАРАЦИИ ОБ УКРЕПЛЕНИИ МЕЖДУНАРОДНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

ВСЕОБЪЕМЛЮЩИЙ ПОДХОД К УКРЕПЛЕНИЮ МЕЖДУНАРОДНОГО МИРА И БЕЗОПАСНОСТИ  
В СООТВЕТСТВИИ С УСТАВОМ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО

ПЫТКИ И ДРУГИЕ ЖЕСТОКИЕ, БЕСЧЕЛОВЕЧНЫЕ ИЛИ УНИЖАЮЩИЕ  
ДОСТОИНСТВО ВИДЫ ОБРАЩЕНИЯ И НАКАЗАНИЯ

ПОДГОТОВКА ДОКУМЕНТА ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА, ОСНОВАННЫМ НА СОЛИДАРНОСТИ

МИРНОЕ РАЗРЕШЕНИЕ СПОРОВ МЕЖДУ ГОСУДАРСТВАМИ

ПРОЕКТ КОДЕКСА ПРЕСТУПЛЕНИЙ ПРОТИВ МИРА И БЕЗОПАСНОСТИ ЧЕЛОВЕЧЕСТВА

Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства  
Панама при Организации Объединенных Наций от 2 ноября 1989 года  
на имя Генерального секретаря

Имею честь препроводить Вашему Превосходительству текст открытого письма (см. приложение), которое Его Превосходительство Временный президент Республики Панама г-н Франсиско А. Родригес П. направил президентам стран Латинской Америки, принявшим участие во встрече президентов в Сан-Хосе 27-28 октября 1989 года.

A/44/706

Russian

Page 2

Прошу Ваше Превосходительство распространить настоящее письмо и приложение к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 12, 72, 73, 82, 112, 115, 141 и 142 повестки дня сорок четвертой сессии.

Оскар СЕВИЛЬЕ  
Посол  
Заместитель Постоянного представителя  
Временный Поверенный в делах  
Постоянного представительства

/...

Приложение

ОТКРЫТОЕ ПИСЬМО ВРЕМЕННОГО ПРЕЗИДЕНТА ПАНАМЫ  
НА ИМЯ ПРЕЗИДЕНТОВ СТРАН ЛАТИНСКОЙ АМЕРИКИ

Уважаемые господа,

Имею честь обратиться к вам, чтобы выразить свои наилучшие пожелания успеха переговоров, которые начинаются сегодня, в надежде, что они внесут эффективный вклад в дело изыскания способов решения общих насущных проблем, требующих обязательного рассмотрения среди актуальных международных политических проблем.

Временное правительство, которое я возглавляю, с особым интересом следит за усилиями, предпринимаемыми в последнее время в связи с тем, что незаконный оборот и потребление наркотиков уже представляют серьезную угрозу для человечества и стабильности, закрепленных законом в государствах общественных систем. Фактически при попустительстве правительств, будь то потворство или пособничество, бессилие или бездействие, возникают очень мощные организации преступников, не уважающие никаких законов и никаких моральных принципов, которые, кроме того, создают основу для невиданной в истории наднациональной коррупции.

Пользуясь этим случаем, считаю уместным повторить предложение, которое я сделал на сорок четвертой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, о том, что республика Панама охотно станет местом размещения и центром проведения операций многонациональных сил по борьбе с наркобизнесом при том условии, что указанные силы будут созданы на основе международного соглашения, гарантирующего уважение суверенитета и территориальной целостности государств. Такая гарантия необходима вследствие того, что проблемой наркобизнеса могут заниматься не в силу искреннего стремления решить ее, а для того, чтобы, спекулируя на ней, обеспечить себе власть.

В то же время на встрече столь выдающихся и обладающих таким влиянием деятелей, где обсуждаются вопросы демократии и прав человека, можно, пожалуй, изыскать возможность рассмотреть также вопрос о вызревании другой угрозы для мира и стабильности стран, особенно тех, которые значительно отстают в своем экономическом и социальном развитии.

Наши страны должны решить очень серьезные проблемы, связанные с внешней задолженностью и положением каждой из них в мировой экономике. Несомненно, в наших программах должны быть закреплены эти приоритетные цели, но их достижения мирным и демократическим путем нельзя добиваться, принося при этом в жертву удовлетворение потребностей большинства населения в здравоохранении и образовании, в питании и получении специальностей, работа по которым приносит значительный доход, в духовном развитии и достижении политических идеалов.

Борьба за власть, как представляется, отвлекает человечество от подлинной борьбы - борьбы за обеспечение приемлемого уровня благосостояния для всех народов при взаимном уважении и сотрудничестве между ними. Для народов "третьего мира" надежды на лучшее будущее воплотятся в жизнь лишь тогда, когда могущественные

державы поймут, что их народы будут иметь больше реальных выгод, если будет признано существование иных социальных систем и будет осознано то, что народы производят больше богатства, когда они свободны, а не когда они находятся в колониальной зависимости, или, иными словами, под властью колониальных режимов.

С учетом того, что поставленная цель заключается в создании на американском континенте сообщества демократических стран, живущих в условиях взаимного согласия и плодотворного сотрудничества, первые согласованные усилия должны быть направлены на устранение препятствий, которые в настоящее время существуют на пути установления подлинно демократических форм правления.

Временное правительство, которое я возглавляю, подтверждает свое обязательство полностью восстановить действие демократических институтов на основе проведения всенародных выборов при обеспечении широких гарантий, но при этом прежде должны быть устранены внешние факторы, которые в настоящее время препятствуют свободному самоопределению панамского народа. Однако это обязательство налагает также обязательства на всех тех, кто заявляет о своей заинтересованности в содействии приходу к власти демократических правительств, отказаться от любых форм вмешательства в дела нашей страны и дестабилизации положения в ней.

Непонятно, как можно говорить о проблеме демократии в Панаме, не упоминая о беспощадной экономической, политической и дипломатической агрессии Соединенных Штатов против нас и не касаясь постоянного осуществления вооруженными силами Соединенных Штатов враждебных действий на нашей территории.

Кроме того, договоры Торрихоса-Картера запрещают интервенцию, а также вмешательство гражданских и военных лиц Соединенных Штатов во внутренние дела Панамы, равно как и законы Соединенных Штатов, разумеется, запрещают аналогичные действия.

Такова реальность, которую никто не может отрицать, и этим объясняется гибель двух десятков американских военнослужащих в результате несчастных случаев, которые произошли в Панаме во время проведения маневров с целью запугивания, которые, помимо всего прочего, являются нарушением внутренних законов Соединенных Штатов.

Когда то, к чему мы стремимся, обретет форму континентального братства, при котором будет обеспечено равенство в рамках сообщества стран, и когда мы действительно захотим покончить со всеми остатками колониализма, первое, что мы должны будем поставить под сомнение, — это притязаний одной или нескольких стран на обладание исключительным правом определять законность, удостоверить или устанавливать то, что является демократией.

Если какая-либо страна будет пытаться навязывать нам свое видение или свой вариант демократии, то за этим будет скрываться попытка установить неоколониальное господство, поскольку не таким путем должен определяться общественный строй жизни того или иного народа. Народы сами, без вмешательства извне, должны определять то, какая форма правления является наилучшей, и в результате такого определения установление стабильной демократии возможно лишь в том случае, если оно принято самостоятельно. У каждого народа должна возникать собственная форма демократии. О соответствии развития и прогресса наших стран нашим желаниям можно будет говорить лишь тогда, когда навсегда будет покончено с колониальным гнетом.

Отставание Америки в установлении подлинных и стабильных демократических режимов неразрывно связано с теми препятствиями, которые создает неокOLONиальное господство.

Для того чтобы обеспечить полную свободу, народ Панамы заплатил очень высокую цену, но мы не таим злобы в связи с этим. Мы можем многое предложить, и, действительно, в силу географического положения нашей страны, которое считается ключевым элементом для господства на континенте, она может служить также связующим звеном в деле осуществления значительных усилий в области развития стран Латинской Америки и Карибского бассейна и обеспечивать их связь с мировой экономикой, переориентированной на достижение прогресса всех стран мира, в рамках которой было бы обеспечено более справедливое распределение результатов общих усилий. Вы можете быть уверены в том, что на этом пути вы всегда найдете в лице Панамы ценного и надежного союзника.

Я пользуюсь этим письмом, чтобы подтвердить стремление моего правительства установить более тесные дружественные связи со всеми странами и передать заверения в моем глубочайшем уважении.

Панама, 27 октября 1989 года.

-----